

a716382

**KONSEP ALAM PANTUN MELAYU:
ANALISIS INTERTEKSTUALITI.**

SHUIB BIN DAN

**AKADEMI PENGAJIAN MELAYU
UNIVERSITI MALAYA
KUALA LUMPUR
2005**

**KONSEP ALAM PANTUN MELAYU:
ANALISIS INTERTEKSTUALITI.**

**OLEH:
SHUIB BIN DAN**

**Disertasi ini dikemukakan bagi memenuhi sebahagian daripada syarat-
syarat untuk Ijazah Sarjana Pengajian Melayu.**

Perpustakaan Universiti Malaya



A511836552

**JABATAN KESUSASTERAAN MELAYU
AKADEMI PENGAJIAN MELAYU
UNIVERSITI MALAYA
KUALA LUMPUR
2005**

UNIVERSITI MALAYA

PERAKUAN KEASLIAN PENULISAN

Nama Calon: SHUIB BIN DAN..(No. K/P : 570811-01-6941)

No. Pendaftaran: JGAY 01019


Nama Ijazah: Sarjana Pengajian Melayu

Tajuk Disertasi: Konsep Alam Pantun Melayu: Analisis Intertekstualiti ("Hasil Kerja ini");

Bidang Penyelidikan: Kesusasteraan Melayu

Saya dengan sesungguhnya dan sebenarnya mengaku bahawa –

- (1) Saya adalah satu-satunya pengarang/penulis Hasil Kerja ini;
- (2) Hasil Kerja ini adalah asli;
- (3) Apa-apa urusan berkaitan dengan hasil kerja yang mengandungi hakcipta telah dilakukan secara urusan yang wajar dan apa-apa petikan, ekstrak, rujukan atau pengeluaran semula daripada mana-mana hasil kerja yang mengandungi hakcipta telah dengan sejelasnya dan secukupnya dinyatakan dan satu pengiktirafan tajuk hasil kerja tersebut dan pengarang/penulisnya telah dilakukan dalam Hasil Kerja ini;
- (4) Saya tidak mempunyai pengetahuan sebenar atau patut semunasabahnya tahu bahawa penghasilan Hasil Kerja ini melanggar suatu hakcipta hasil kerja yang lain;
- (5) Pemunya hakcipta Hasil Kerja ini adalah Universiti Malaya ("UM") dan apa-apa pengeluaran semula dalam apa jua bentuk atau dengan apa jua cara mekanikal atau sebaliknya adalah dilarang tanpa terlebih dahulu mendapat kebenaran bertulis dari UM;
- (6) Saya sedar sepenuhnya sekiranya dalam masa penghasilan Hasil Kerja ini saya telah melanggar suatu hakcipta hasil kerja yang lain, saya boleh dikenakan tindakan undang-undang atau apa-apa tindakan lain yang diputuskan oleh UM.


.....
Tandatangan Calon

17/06/05
.....
Tarikh

Diperbuat dan sesungguhnya diakui di hadapan,


.....
Tandatangan Saksi

23-12-2005
.....
Tarikh

Nama: MOHAMMAD MOHTI IBRAHIM HASAN

Jawatan: PROF. Madya

PENGHARGAAN.

Alhamdulillah, segala puji bagi Allah, Tuhan Yang Maha Besar lagi Maha Berkuasa, selawat dan salam kepada junjungan besar Nabi Muhammad s.a.w. Dengan izin-Nya, pengkaji dapat menyiapkan disertasi ini walaupun memakan masa yang agak lama. Namun demikian berkat kesabaran dan atas dasar tanggungjawab terhadap pengajian, maka segala cabaran dan bebanan berjaya diketepikan demi pementapan ilmu seperti yang dirancang.

Di sini, pengkaji mengucapkan setinggi terima kasih di atas sokongan terutama dalam pengongsian ilmu atau sokongan moral oleh para pensyarah di Akademi Pengajian Melayu, Universiti Malaya. Prof. Madya Dr. Mohamad Mokhtar Abu Hassan selaku penyelia, Prof. Madya Dr. Zahir Ahmad, Prof Dato' Dr. Abu Hassan Sham, Prof. Dr. Wan Kadir Wan Yusof, Prof. Dr. Hashim Awang A.R., Prof. Madya Dr. Sanat Mohd Nasir, Prof. Dr. Othman Mohd Yatim, Prof. Madya Dr. Hashim Ismail, Prof. Madya Dr. Rohani Yusof. Prof. Madya Dr. Abd. Razak Karim, Prof. Dr. Hashim Musa, Prof. Madya Zainal Abidin Borhan, Puan Norhayati Abd Rahman, En. Ramli Raman, En. Bazrul Bahaman dan lain-lain. Jasa kalian tetap dikenang dan didoakan semoga kehidupan kalian sentiasa diberkati Allah s.w.t.

Buat sahabat tersayang, Wan Said Wan Seman, Salina, Mediawati, Suhairah, ustaz Idris, sahabat-sahabat kelab Ijazah Tinggi serta seluruh kakitangan Akademi Pengajian Melayu, khasnya Puan Rodziah, terima kasih.

Semoga segala usaha yang murni ini diberkati Allah s.w.t. Wassallam.

*Sumbangsih ini juga khas;
Buat isteriku tersayang
Pn. Serimah*

&

*Anak-anakku, Mohd. Shazni,
Mohd Shubli, Mohd Shairazi,
Suhana Balqis, Norain, Suhailey.*

DAFTAR SURAH AL-QURAN.

No.	Nama Surah	Jumlah Ayat.
1.	Al-Fatihah (Pembukaan)	7
2.	Al-Baqarah (Sapi betina)	286
3.	Ali' Imran (Keluarga Imran)	200
4.	Al-Nisa (Wanita)	176
5.	Al-Maidah (Hidangan)	120
6.	Al-An'am (Binatang ternak)	165
7.	Al-A'raf (Tempat tertinggi)	206
8.	Al-Anfal (Rampasan perang)	75
9.	Al-Taubah (Pengampunan)	129
10.	Yunus	109
11.	Hud	123
12.	Yusuf	111
13.	Al-Ra'd (Guruh)	43
14.	Ibrahim	52
15.	Al-Hijr (Batu gunung)	99
16.	Al-Nahl (Lebah)	128
17.	Al-Isra' (Perjalanan di malam hari)	111
18.	Al-Khafi (Gua)	110
19.	Maryam	98
20.	Thaha	135
21.	Al-Anbiya' (Nabi-nabi)	112
22.	Al-Hajj (Haji)	78
23.	Al-Mu'minun (Orang-orang yang beriman)	118
24.	Al-Nur (Cahaya)	64
25.	Al-Furqan (Pembela)	77
26.	Al-Syu'ara' (para penyair)	277
27.	Al-Naml (Semut)	93
28.	Al-Qashash (Cerita-cerita)	88
29.	Al-Ankabaut (Labah-labah)	69
30.	Al-Rum (Bangsa Rumawi)	60
31.	Luqman	34
32.	Al-Sajadah (Sujud)	30
33.	Al-Ahzab (Golongan yang bersekutu)	73
34.	Saba' (Kaum Saba')	54
35.	Fathir (Pencipta)	45
36.	Ya sin	83
37.	Al-Shaffat (Yang bersaf-saf)	182
38.	Shad	88
39.	Al-Zumar	75
40.	Al-Mu'min (Orang yang beriman)	85

41.	Fushshilat (Yang dijelaskan)	54
42.	Al-Syura (Musyawarat)	53
43.	Al-Zukhruf (Perhiasan)	89
44.	Al-Dukhan (Kabut)	59
45.	Al-Jatsiyah (Yang berlutut)	37
46.	Al-Ahqaf (Bukit-bukit pasir)	35
47.	Muhammad	38
48.	Al-Fath (Kemenangan)	29
49.	Al-Hujurat (Kamar-kamar)	18
50.	Qaf	45
51.	Al-Dzariyat (Angin yang menerbangkan)	60
52.	Al-Thur (Bukit)	49
53.	Al-Najm (Binatang)	62
54.	Al-Qamar (Bulan)	55
55.	Al-Rahman (Yang Maha Pemurah)	78
56.	Al-Waqi'ah (Hari kiamat)	96
57.	Al-Hadid (Besi)	29
58.	Al-Mujadilah (Wanita yang mengajukan gugatan)	22
59.	Al-Hasyr (Pengusiran)	24
60.	Al-Mumtahanah (Wanita yang diuji)	13
61.	Al-Shaff (Barisan)	14
62.	Al-Jum'ah (Hari Jumaat)	11
63.	Al-Munafiqun (Orang-orang yang munafik)	11
64.	Al-Taghabun (Hari dicampakkan kesalahan-kesalahan)	18
65.	Al-Thalaq (Talak)	12
66.	Al-Tahrim (Mengharamkan)	12
67.	Al-Mulk (Kerajaan)	30
68.	Al-Qalam (Kalam)	52
69.	Al-Haqqah (hari kiamat)	52
70.	Al-Ma'rij (Tempat-tempat naik)	44
71.	Nuh	28
72.	Al-Jinn (Jin)	28
73.	Al-Muzzammil (Orang yang berselimut)	20
74.	Al-Muddatstsir (Orang yang berkemul)	56
75.	Al-Qiyamah (Hari kiamat)	40
76.	Al-Insan (Manusia)	31
77.	Al-Mursalat (Malaikat-malaikat yang diutus)	50
78.	Al-Naba (Berita besar)	40
79.	Al-Nazi'at (Malaikat-malaikat yang mencabut)	46
80.	'Abasa (Ia bermuka masam)	40
81.	Al-Takwir (Menggulung)	29
82.	Al-Infithar (Terbelah)	19
83.	Al-Muthaffin (Orang-orang yang curang)	36
84.	Al-Insyiqaq (Terbelah)	25
85.	Al-Buruj (Gugusan bintang)	22
86.	Al-Thariq (Yang datang di malam hari)	17

87.	Al-A'la (yang paling tinggi)	19
88.	Al-Ghasyiyah (Hari pembalasan)	26
89.	Al-Fajr (Fajar)	30
90.	Al-Balad (Negeri)	20
91.	Al-Syams (Matahari)	15
92.	Al-Layl (Malam)	21
93.	Al-Dhuha (Waktu matahari sepenggalahan naik)	11
94.	Alam Nasyrah (Melapangkan)	8
95.	Al-Tin (Buah tin)	8
96.	Al-'Alaq (Segumpal darah)	19
97.	Al-Qadr (Kemuliaan)	5
98.	Al-Bayyinah (Bukti)	8
99.	Al-Zalzalah (Kegoncangan)	8
100.	Al-'Adiyat (Kuda yang berlari kencang)	11
101.	Al-Qa'riah (Hari kiamat)	11
102.	Al-Takatsur (Bermegah-megahan)	8
103.	Al-'Ashr (Masa)	3
104.	Al-Humazah (Pengumpat)	9
105.	Al-Fil (Gajah)	5
106.	Al-Quraisy (Suku Quraisy)	4
107.	Al-Ma'un (Barang-barang yang berguna)	7
108.	Al-Kautsar (Nikmat yang banyak)	3
109.	Al-Kafirun (Orang-orang kafir)	6
110.	Al-Nashr (Pertolongan)	3
111.	Al-Lahab (Gejolak api)	5
112.	Al-Ikhlās (Memurnikan keesaan Allah)	4
113.	Al-Falaq (Waktu subuh)	5
114.	Al-Nas (Manusia)	6

ABSTRAK

Kajian disertasi ini telah mengambil sebanyak seratus lima puluh rangkap pantun Melayu yang bertemakan agama sebagai bahan kajian daripada buku *Kumpulan Pantun Melayu*, oleh Zainal Abidin Bakar (peny), terbitan Dewan Bahasa dan Pustaka pada tahun 1984.

Pantun yang mempunyai keistimewaan tersendiri itu merupakan cerminan pemikiran dan corak kehidupan masyarakat Melayu tradisional. Keupayaan pantun berperanan sebagai alat pengucapan agama dan akhlak merupakan sesuatu yang istimewa, kerana berperanan sebagai alat komunikasi masyarakat nusantara dalam pelbagai acara atau kegiatan mereka. Ajaran Islam dapat disampaikan secara halus melalui maksud pantun yang dicipta.

Kajian jenis pantun yang bertemakan agama yang dikaji ini mempunyai hubungan dengan al Quran. Di sini ingin dijelaskan bahawa al-Quran merupakan sumber utama kepada pengarang dalam menghasilkan pantun yang bertemakan agama dan akhlak itu.

Dengan menggunakan teori intertekstualiti yang diperkenalkan oleh Julia Kristeva, pengkaji cuba memperlihatkan pengaruh al-Quran dalam pantun Melayu. Penjelasan ini akan memperlihatkan wujudnya proses-proses transformasi, modifikasi, haplogi dan parallel, iaitu antara prinsip-prinsip intertekstualiti yang sesuai digunakan dalam pengaplikasiannya ke atas pantun yang dikaji.

Akhirnya nanti, dengan menggunakan teori intertekstualiti, penemuannya ialah, " dalam sebuah teks terdapat beberapa buah teks".

ABSTRACT.

This research contains one hundred and fifty Malay pantun with religious theme as the component of the research from *Kumpulan Pantun Melayu* book, by Zainal Abidin Bakar (arrg.) published by Dewan Bahasa and Pustaka, 1984.

The Malay pantun contains a myriad of Malay cultural content ranging from daily lifestyle to religious beliefs and thinking. The capabilities of Malay pantun to portray the cultural influences of the Malays is astounding. Moreover it managed to be passed down the generations as an important communication medium which literally comprise the Islamic teachings successfully.

Research of the Malay pantun that relates with the teaching of al-Quran becomes the main subject of this dissertation.

Using intertextuality theory that was introduced by Julia Kristeva, the research will try to delve within the world of the Malay pantun, its transformation process, modification, haplology and parallels.

Hopefully the end results of this research will be able to single out the Malay pantun as a text with many textual content.

KANDUNGAN

PENGAKUAN

PENGHARGAAN

DAFTAR SURAH AL-QURAN

ABSTRAK

KANDUNGAN:

BAB 1. PENDAHULUAN

1.1	Latar Belakang Kajian	1
1.2	Permasalahan Kajian	8
1.3	Tujuan Kajian	13
1.4	Kajian Terdahulu	16
1.5	Kerangka Teori	22
1.6	Batas dan Bahan Kajian	25
1.7	Metodologi Kajian	27

BAB 2. KONSEP ALAM PANTUN MELAYU.

2.1	Pengenalan	29
2.2	Istilah Pantun dan Sejarahnya	34
2.3	Jenis-jenis Pantun	37
2.4	Tema dan Isi Pantun	38
2.5	Fungsi dan Penyebaran	39

BAB 3. TEORI INTERTEKSTUALITI

3.1	Pengenalan	43
3.2	Konsep Intertekstualiti	45
3.3	Pendapat Para Sarjana	48
3.4	Prinsip-prinsip Intertekstualiti	55

BAB 4. PANTUN DAN RUKUN ISLAM

4.1	Pengenalan	63
4.2	Analisis Pantun dan al-Quran	69
4.3	Pantun dan Rukun Islam	70
4.4	Analisis data bab Pantun dan Solat	75
4.5	Ulasan analisis bab Pantun dan Intertekstualiti-Solat	76
4.6	Analisis data bab Pantun dan Haji	83
4.7	Ulasan analisis bab Pantun dan Intertekstualiti-Haji	84

BAB 5. PANTUN DAN RUKUN IMAN

5.1	Pengenalan	88
5.2	Analisis data bab Pantun dan Percaya kepada Allah	91
5.3	Ulasan analisis Pantun dan Intertekstualiti Percaya kepada Allah	93
5.4	Analisis data bab Pantun dan Percaya kepada Rasul	95
5.5	Ulasan analisis Pantun dan Intertekstualiti Percaya kepada Rasul	96
5.6	Analisis data bab Pantun dan Percaya kepada Kitab	99
5.7	Ulasan analisis Pantun dan Intertekstualiti Percaya kepada Kitab	100
5.8	Analisis data bab Pantun dan Percaya kepada Kiamat	103
5.9	Ulasan analisis Pantun dan Intertekstualiti Percaya kepada Hari Kiamat (Alam akhirat)	105
5.10	Analisis data bab Pantun dan Percaya kepada Qada' dan Qadar	107
5.11	Ulasan analisis Pantun dan Intertekstualiti Percaya kepada Qada' dan Qadar	108

BAB. 6 PANTUN DAN AKHLAK

6.1	Pengenalan	112
6.2	Analisis data bab Pantun dan Konsep Masa	114
6.3	Ulasan analisis bab Pantun dan Konsep Masa	115
6.4	Analisis data bab Pantun dan Konsep Ilmu	117
6.5	Ulasan analisis bab Pantun dan Konsep Ilmu	118
6.6	Analisis data bab Pantun dan Konsep Riak	120
6.7	Ulasan analisis bab Pantun dan konsep Riak	120
6.8	Analisis data bab Pantun dan Konsep Muafakat	122
6.9	Ulasan analisis bab Pantun dan Konsep Muafakat	122
6.10	Analisis data bab Pantun dan Konsep Taat	123
6.11	Ulasan analisis bab Pantun dan Konsep Taat	123
6.12	Analisis data bab Pantun dan Konsep Mengumpat/Fitnah	125
6.13	Ulasan analisis bab Pantun dan Konsep Mengumpat/Fitnah	126
6.14	Analisis data bab Pantun dan Konsep Sabar	127
6.15	Ulasan analisis bab Pantun dan Konsep Sabar	127
6.16	Analisis data bab Pantun dan konsep Budi	128
6.17	Ulasan analisis bab Pantun dan Konsep Budi	129
6.18	Analisis data bab Pantun dan konsep Maruah	130
6.19	Ulasan analisis bab Pantun dan konsep Maruah	130

BAB. 7. KESIMPULAN 132

BIBLIOGRAFI	139
LAMPIRAN	147